

五年制專科學校教科書

英文

第六冊

編	著	者	李	忠	愍
			黃	培	根
繪	圖	者	夏	緯	圖

達智書局印行

H31
200353
6

港台書室

TA CHI ENGLISH READERS

FOR FIVE-YEAR TECHNICAL COLLEGES

BOOK VI

Lee Chung-ming

Professor of English

National Taipei Institute of Technology

Huang Pei-ken

Professor of English

National Taipei Institute of Technology



TA CHI BOOK CO., LTD.

TAIPEI
REPUBLIC OF CHINA

編輯大意

- 一、本書遵照教育部最新修訂之五年制工業專科學校課程標準編輯。
- 二、本書共分八冊，每學期一冊，供五年制工業專科學校第一至第四學年教學之用。
- 三、本書前六冊，每冊十課，後二冊，每冊八課，每課分爲下述七部份：
 1. 課文：內容分人生哲學、文化修養、現代生活、發明家傳、文學故事、工業科技等項，取材均爲現代作品，但爲適應五專程度，酌予刪改，並請英美專家學者潤飾。
 2. 字彙：每課平均約三十五字，加詞類變化之衍生字，全書八冊共約三千二百字。附有 K. K. 制注音，並註中文釋義。
 3. 習語：解釋肯要，並附例句，務求正確應用，
 4. 詞類：慎選重要字彙，詳列衍生字形，並附用法例句，期能運用自如。
 5. 練習：將課中所學，融入字彙、填充、詞類、翻譯等項練習中，經口講筆寫、必能得心應手。
 6. 對話：引伸課文內容，淺易應對，語法生動自然，即學即用。
 7. 句型：精編各類句型，化繁爲簡，深入淺出，經口講筆寫，必可熟能生巧。
- 四、本書每冊書後附有該書字彙表，俾便查檢。
- 五、爲符新訂課程標準，倉促成書，掛一漏萬，在所難免，祈請同道先進賜示卓見，以求五專教材，止於至善，庶可教者得意，學者受益。

BOOK VI CONTENTS

1. FROM HERE TO ETERNITY..... 1
—Time and life—
2. TAIWAN-THE LIGHTHOUSE OF FREEDOM13
—The Island Province of the Republic of China—
3. THE PEN IS MIGHTIER THAN THE SWORD27
—Knowledge Vs. Wisdom—
—Science & Technology Vs. the Humanities—
—Literary Arts—
4. THE DARK CLOUD HAS A SILVER LINING (1)43
5. THE DARK CLOUD HAS A SILVER LINING (2)55
6. PLAY IT SAFE69
—How to Prevent Accidents—
7. A COMPANY IS KNOWN BY THE WAY81
IT IS RUN (1)
—How To Be An Industrial Engineer—

8. A COMPANY IS KNOWN BY THE WAY	95
IT IS RUN (2)	
—How To Be An Industrial Engineer—	
9. TO DEAL BY LETTER	111
—How to Write a Business Letter—	
10. BLESSED IS HE WHO HAS FOUND HIS WORK.....	125
—How to Apply for a Job—	
SENTENCE PATTERNS	139
PART I	139
PART II.....	142
PART III	144
PART IV	146
PART V	148
PART VI	150
PART VII.....	153
PART VIII	156
PART IX	158
PART X	160
GLOSSARY	163

LESSON ONE

FROM HERE TO ETERNITY

—Time and Life—

Time wasted is mere existence²⁻¹. Time used is true life. —Edward Young

時間如不善用僅是生存，如能善用才是生活。

——楊 格

Life is but another name for action. One who does not act exists²⁻², but does not live.

—G. S. Hillard

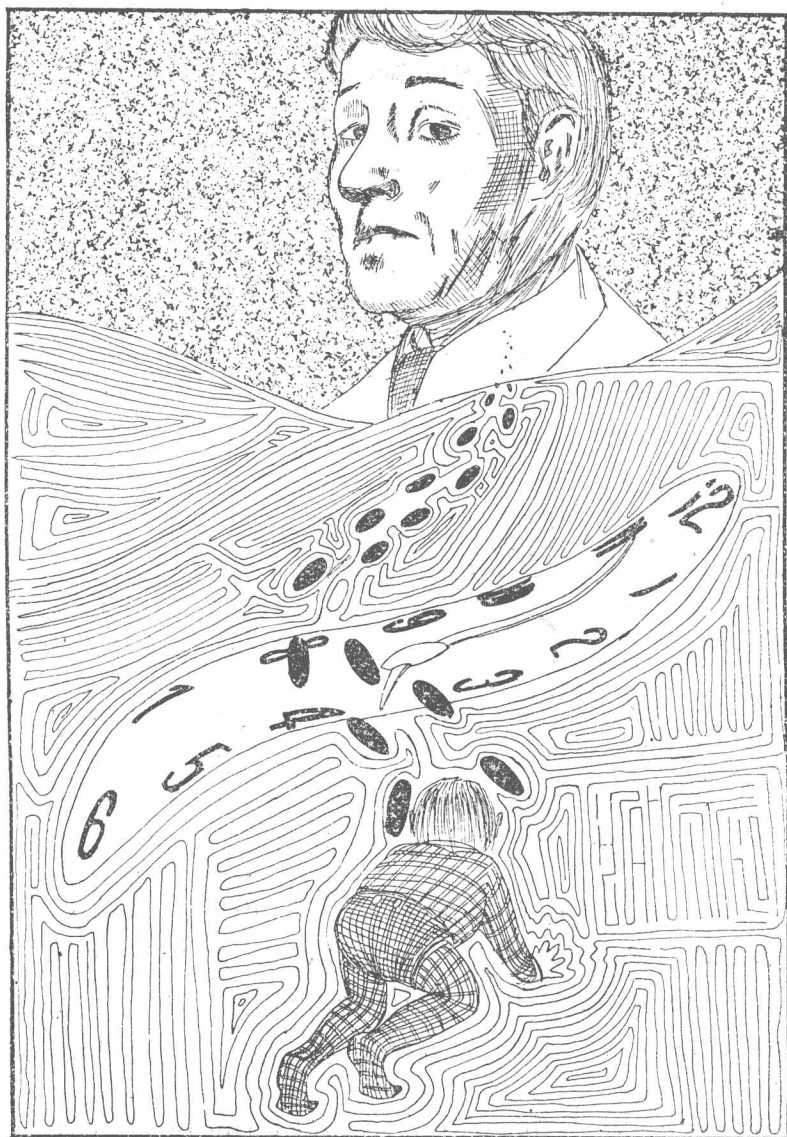
生活是力行的別名，不力行雖生猶死。 ——希拉德

Life is a succession of battles. Everyday is a D-day. —— (?)

人生是一連串的戰鬥，每天都是大戰的開始。

The modern time sense is only a recent invention in spite of the fact that time is as old as the universe. It is a byproduct³ of the Machine Age.

Our ancestors measured⁴ time by the phases of the moon or the positions of the sun. They only 5



knew time in its larger divisions—hours and days, months and years, or sunrise and sunset, the new moon and the full. We people of the modern industrial age have to be aware of time in minutes and seconds or even fractions⁶ of a second.

Everything is so regularly scheduled⁷⁻¹ or electronically automatic that time has become our tyrant⁸. We'll miss it if only we are one little second too late, therefore we have no choice but to obey this tryant with resignation⁹, even with satisfaction. 5

To do things on schedule⁷⁻² and without delay is a modern scientific principle. To keep a date 10 or any appointment at the time agreed upon is a modern social practice. Whether you are in time for it matters a lot. It may be a matter of success or failure, honor or disgrace, or even life or death. Waiting is a psychological¹⁰ torture¹¹. Be 15 on time by all means and never keep people waiting. Time is life, and punctuality¹² shows your love of it.

Life is short and is made shorter by waste of time. Do not complain that you do not have 20 enough time. Work against it. Do not let it pass

away under your very eyes. Take it by the forelock. Do not bide your time. Spurt¹³ to catch it. Do not just wait for your opportunity. Make it.

Do not spend and waste time as if you had a million years. Life is too short to waste, and admits of no delay. Do not be servants of regrets and slaves to dreams. Do not get stuck in yesterday; yesterday is gone. And tomorrow is not yet in sight. The only time that belongs to you is today. Tomorrow is a post-dated check. Today is cash. Live as if today were your last day. To live is not only to breathe, but to act. Act in the living present so that tomorrow you may find yourself further than today. 5 10

Let us be up and doing, and leave behind us some foot prints on the sands of time.

Do not ever flee from any challenge. Rise to it. Any difficulty could prove an opportunity—a blessing in disguise¹⁵. It is to test your guts¹⁶, to try your mettle¹⁷. If you dare to face it, to defy¹⁸ it, to overcome¹⁹ it, it will surrender²⁰. Every adversity²¹ carries the seed of opportunity. 15

In the end, we are all the sum total²² of our actions. Avail yourself of the time you have, no 20

matter how little it is, and make of it as much as possible.

Do not ever treat life like a slot-machine²³, trying to put in as little as possible, and always hoping to hit the jackpot.

Nothing can come out of nothing. life is like a pocket — we get out of it just what we put into it.

Do not be the plaything of circumstances²⁴. 5
Every man is the architect of his own fortune.
You are the master of your fate. You are the captain of your soul.

Life is an autobiography²⁵. How have you been writing yours? Every day is a page of 10
diary²⁶. How many blank pages are there so far?
How many are merely routine accounts? Do not just blush at these questions.

If you would not like to be forgotten as soon as you are dead, either write something worth 15
reading, or do something worth writing.

It matters not how long you live, but how well.

Man is mortal.²⁷⁻¹ Death is inevitable²⁸ and

unavoidable²⁹. Do not try to escape from it. A man can die but once. Death is a chance you do not have twice in your life. Plan to make 20 the best use of this sole chance that your name may live in history.

Which do you prefer: to die on a battle-field or on a rosy bed?

Die with honor when you can no longer live with honor.

Death is the end of a mortal's²⁷⁻² life, but 5 the beginning of a great man's immortality³⁰.

When you get to eternity, we hope you will dare to whisper: "I have not lived in vain."

God bless you!

VOCABULARY

1. **eternity** *n.* [ɪ'tɜːnəti] 永遠；無窮；永恒；永世
- 2-1. **existence** *n.* [ɪg'zɪstəns] 生存；存在
- 2-2. **exist** *v.* [ɪg'zɪst] 生存；生活；存在
3. **byproduct** *n.* ['baɪ,prədʌkt] 副產品
4. **measure** *v.* ['meɜːʒə] 量；計；估量
5. **phase** *n.* [feɪz] 月之盈虧

6. **fraction** *n.* [ˈfrækʃən] 小部分；微量；分數
- 7-1. **schedule** *v.* [ˈskɛdʒul] 預定；排定（時間表）
2. **schedule** *n.* [ˈskɛdʒul] 時間表；一覽表；預定
8. **tyrant** *n.* [ˈtaɪrənt] 暴君
9. **resignation** *n.* [ˌrɛzɪɡˈneɪʃən] 忍受；順從；（辭職）
10. **psychological** *adj.* [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkəl] 心理上的
11. **torture** *n.* [ˈtɔrtʃə] 痛苦；折磨；（拷問）
12. **punctuality** *n.* [ˌpʌŋktʃuˈæləti] 嚴守時間
13. **spurt** *v.* [spɜt] （賽跑）最後衝刺；一鼓勇氣地做
14. **flee** *v.* [fli] 逃走（flee/fled/fled）
15. **disguise** *n.* [dɪsˈgaɪz] 化裝，假裝
16. **gut** *n.* [gʌt] pl. 勇氣；膽量
17. **mettle** *n.* [ˈmɛtl̩] 勇氣；膽識
18. **defy** *v.* [dɪˈfaɪ] 蔑視；不在乎；（公然地）對……反抗
19. **overcome** *v.* [ˌovəˈkʌm] 克服；打敗（overcome/overcame/overcome）
20. **surrender** *v.* [səˈrɛndə] 投降
21. **adversity** *n.* [ədˈvɜsəti] 不幸之事；災難；逆境；困苦
22. **total** *n.* [ˈtɒtl̩]
23. **slot-machine** *n.* [ˈslɒtməˈʃɪn] 吃角子老虎（一種賭具）；（票，香煙，糖果等的）自動販賣機
24. **circumstance** *n.* [ˈsɜkəmˌstæns] （通常用複數）環境；狀況
25. **autobiography** *n.* [ˌɒtəbaɪˈɑgrəfi] 自傳
26. **diary** *n.* [ˈdaɪəri] 日記
- 27-1. **mortal** *adj.* [ˈmɔrtl̩] 難免一死的
- 27-2. **mortal** *n.* [ˈmɔrtl̩] 人；人類；凡人
28. **inevitable** *adj.* [ɪnˈevətəbl̩] 不可避免的；必然的
29. **unavoidable** *adj.* [ˌʌnəˈvɔɪdəbl̩] 不能避免的
30. **immortality** *n.* [ˌɪmɔrˈtæləti] 不朽的名聲；不死；不朽

IDIOMS AND PHRASES

1. **in spite of the fact that**（接子句）：雖然事實上

In spite of the fact that he is very rich, he lives in simplicity.

2. **be aware of...**: 知道...

He *was not aware of* having made a mistake.

3. **have no choice but to** (接原形動詞): 沒有選擇, 只有; 不得不 (只好) ...

We *have no choice but to* go with them.

4. **with resignation**: 順從地; 忍從; 服從

He accepted his fate *with resignation*.

5. **on schedule**: 按照時間表; 照預定計劃

He did everything *on schedule*.

6. **without delay**: 不遲延; 立刻

We should start (出發) *without delay*.

7. **at the time agreed upon**: 在約定的時間

He arrived *at the time agreed upon*.

8. **by all means**: 務必; 不計任何代價; 無論如何

Learn it by heart *by all means*.

9. **work against it** (it 在此是代替上句的 time): 趕工; 用最快的速度以期在限期內完工

When a job is assigned to you, you must *work against time*.

10. **under one's (very) eye(s) or under the eye of one**: (就) 在某某注視之下; 當 (某人的) 面

The prisoner ran away *under the guard's very eyes*.

11. **take time by the forelock**: 把握時機

To take time by the forelock is the key to success.

12. **bide one's time**: 忍耐等待機會

Do not *bide your time*, but spurt to catch it.

13. **admit of no...**: 不容…… (以事物為主詞)

Time *admits of no waste*.

14. **be up and doing**: 努力憤發; 積極進取

Everyone must *be up and doing*, if he wants to leave behind him some footprints on the sands of time.

15. **rise to A**: 起而應付 A; 妥善的處理 A (A 表危急; 挑戰等, 課文中的 it 即代前句的 challenge)

He cannot *rise to the emergency*.

16. **a blessing in disguise**: 似不幸實是幸福；塞翁失馬

It is *a blessing in disguise*.

17. **avail oneself of...**: 利用（機會，時間等）

We must know how to *avail ourselves of* the opportunity.

18. **make much of...**: 善爲利用（make of it as much as possible 盡量善爲利用它）

He didn't *make much of* the friendship between him and me.

19. **hit the jackpot** ['dʒæk'pat 大獎]: （玩吃角子老虎）中大獎；幸運地獲致大成功

Lazy people are always hoping to *hit the jackpot*.

20. **blush at...**: （看到或聽到……而）臉紅害羞

She *blushed at* the deed of her son.

21. **(one's) name lives in history**: 名留青史

I'm sure *his name will live in history*.

22. **in vain**: 徒然；無益地；沒有結果

All our efforts are *in vain*.

DERIVATION

1. **punctuality** *n.* 嚴守時間

Our English teacher persists in punctuality.

punctual *adj.* 守時的；準時的

He is as punctual as a clock.

punctually *adv.* 守時地；準時地

The lodger (房客) paid his rent punctually.

2. **defy** *v.* 蔑視；挑激（他人）去做……；（事物）抗拒

Good people don't defy the law.

He defied me to do it.

The door defied all attempts to open it.

defiant *adj.* 反抗的；傲慢的

The boy answered my question in a defiant manner.

defiance *n.* 蔑視；挑戰；違抗

He did it in defiance of my warning.

3. **adversity** *n.* 災難；困苦；逆境

He is still cheerful in adversity.

adverse *adj.* 運氣壞的；逆的

We should help him because he is in adverse circumstances.

4. **psychological** *adj.* 心理的；心理學的

This is a psychological problem.

psychology *n.* 心理；心理學

He doesn't understand women's psychology.

psychologist *n.* 心理學者

She wishes to be a psychologist.

psychologically *adj.* 在心理上

Psychologically, she is a bit abnormal.

5. **flee** *v.* 逃走；逃避 (from)；消失 (away)；逃亡

The criminal fled by taxi.

The mists (薄霧) fled before the morning sun.

He fled from the angry tiger.

He fled the country. (逃亡到國外)

flight *n.* 逃走；逃亡 (做飛行用時，它的動詞是 fly)

The economic criminal's flight was discovered yesterday.

EXERCISES

I. Vocabulary in context:

1. Our boss demands p _____ y; anyone who is late loses his job.
2. Environmental pollution (環境污染) can be said to be a b _____ t of the machine age.
3. The thief wore a false beard as a d _____ se.
4. To do things on s _____ le and without delay is a modern scientific principle.

5. He o _____ me all his difficulties by working hard.
6. The général told his men that they should never s _____ r.
7. 'A _____ y' is the opposite of prosperity.
8. A man of m _____ le will not flee from any challenge.
9. All creatures are m _____ l, not eternal.
10. If you don't work hard, failure will be the u _____ le and i _____ le consequence.

II. Fill in the following blanks with proper prepositions or adverbial particles:

1. He is not aware _____ his own faults.
2. He does everything _____ schedule.
3. He didn't show up at the time agreed _____ .
4. Come in person (親自) _____ all means.
5. The final victory will certainly belong _____ us.
6. Our victory is _____ sight.
7. Tell me what you will be; don't just blush _____ this question.
8. Die _____ honor when you can no longer live _____ honor.
9. I have not seen a living whale _____ far.
10. It is a blessing _____ disguise. (塞翁失馬)

III. Give the proper form of the word indicated:

1. The plane arrived _____ (punctnality) at ten o'clock.
2. She's never _____ (punctuality) in answering letters; she's always late.
3. Don't say _____ (defy) words to your superiors.
4. He continued to keep bad company in _____ (defy) of my advice.
5. Prosperity makes friends; _____ (adverse) tries them.
6. The enemy tried to use _____ (psychology) warfare (心理戰) to undermine the morale (士氣) of our troops.
7. She majored in child _____ (psychology) at college.
8. We must take measures to prevent the _____ (flee) of capital.
(採取措施防止資金外流)

IV. Complete the following translation:

1. 他沒有在約定的時間到達。

He didn't show up at the time _____

2. 他失敗是因為沒有把握時機。

He failed because he didn't take the time _____.

3. 在人生中我們要怎樣收就先得怎樣栽。千萬不要夢想中大獎。

We get out of life just what we put into it. Never dream of hoping to _____.

4. 人生太短，不容浪費。

Life is too short, and _____ no waste.

5. 雖然事實上他很用功，但是他失敗了。

_____ the fact that he worked very hard, he failed.

DIALOGUE

A: Hi, Bob, what are you here for, walking up and down, and looking around?

B: Waiting for Charlie.

A: Did you make an appointment to meet here?

B: Yes, the time we agreed upon is 5:30 (five-thirty).

Now it is six o'clock sharp. Waiting is really a psychological torture.

A: Going to see a movie or to some other place?

B: To see an old friend, one of our primary schoolmates.

He was back from America a few days ago.

A: You don't know his place, do you?

B: No, I don't, otherwise I would go alone.

A: Then you have no choice but to wait here with resignation. Good-bye, Bob.

B: Good-bye, Anderson.